

文艺·社会学丛书

中国文联出版社

文瑛译

(日)山村美纱著

离婚旅行

离婚旅行

离婚旅行



...is full bloom, still clinging to the branches, do not command so much admiration.

文艺·社会学丛书

中国文联出版社

## 离婚旅行

【日】山村美纱著

# 京都离婚旅行杀人事件

山村美纱

---

据《才一儿读物》一九八六年

第五期译出

## 离婚旅行

〔日〕山村美纱 著

王珏文琰 译

\*

中国文联出版社出版  
(北京东单新开路胡同77号)  
天津新华印刷一厂印刷  
新华书店北京发行所发行

\*

787×1092毫米 32开本 9.5印张 2插页 178千字

1988年3月第1版 1988年3月北京第1次印刷

印数：1—63,300

\*

ISBN7-5059-0145-1/I·98

---

定价：2.20元

### 内 容 提 要

本书收集了日本女作家山村美纱的两篇推理小说。

《离婚旅行》是一个构思独特的侦破故事。女电影明星阿香在名利双收之时，决定抛弃丈夫藤田，她和藤田别出心裁地举行了一次“离婚旅行”。在旅行期间，他们周围连续发生了几起人命案件，丑闻、艳史、案情交织在一起。到底谁是凶手？警官及其女友明察暗访，终于使真相大白。

《舞妓之死》叙述了由一部广告片的拍摄而引起的一连串凶杀案，舞妓小雪忽然被害，随后又有几人惨遭毒手，案犯阴险狡猾，警官、画家、美貌聪明的舞妓小菊协同破案，巧拨迷雾……

两部作品环环紧扣，引人入胜，在描述案情的同时，穿插了阿香与丈夫、情夫之间的复杂矛盾，画家与舞妓的纯真爱情。

# 目 录

<b>离婚旅行</b> .....	1
第一章 胭脂色的蔷薇花 .....	3
第二章 嫌疑犯们 .....	21
第三章 密室杀人 .....	39
第四章 连续作案 .....	56
第五章 遗书 .....	75
第六章 指纹的疑惑 .....	93
第七章 伪装的房间 .....	109
第八章 真相大白 .....	128
<b>舞妓之死</b> .....	145
第一章 沙丘上的杀意 .....	147
第二章 舞妓之死 .....	171
第三章 可疑的人们 .....	188
第四章 亲密的关系 .....	208
第五章 侦破本部 .....	223

• 第六章	密室惨案·····	242
第七章	琵琶湖畔的别墅·····	257
第八章	水落石出·····	279

# 离 婚 旅 行





## 第一章 胭脂色的蔷薇花

中村亚美是明星演员冲田香的随身女佣。

她生在京都、长在京都。一年前冲田香到京都拍外景时，她们相识了。

当时，阿香正准备扮演一个京都旧家庭的少夫人，她在市内的一家餐厅用餐时，注意到了操着地道的京都方言谈天的两个女性。

于是，她请她们教她京都方言。以此为缘，她成了她的佣人。

“当演员的，常常要用关西方言，与其到时候让人家一句一句的纠正发音，莫不如我们每天在一起生活，自然地掌握关西话好些。正好，我原来的女佣因为结婚而辞去了工作。你能不能帮助我呢？”

阿香宛如在演戏一样，向她露出了富有魅力的笑。

当时，亚美正面临着短期大学的毕业。

那天，她正和高中时代的至友，现已上了本科大学的

石田理嘉一起吃饭，被明星阿香碰上了。

“反正你也没确定毕业后干什么，而且就业后过不多久又要结婚，便无法工作了。莫不如现在出去闯闯，长长见识。”

亚美和理嘉商量，理嘉赞同亚美的想法。

“那样，又可以结交各色各样的朋友，一定很有趣。不过，对于演员我可有点怕。”

她笑着说。

亚美怀着满腔希望当上了阿香的女佣。

步入内层一看，演员的生活并不象银幕上和荧光屏上那般华丽。她立刻发现，那里充满着你争我夺、勾心斗角。

女演员之间的争风吃醋、抢角色、耍心眼、强词夺理等等，一般人可以想象得出来。尤使亚美震惊的是两性生活的混乱。

当然，在名演员中，过着一夫一妻清洁生活者有之。但那只是夫妻经济收入和社会地位相等，而且妻子必须真心实意地爱着丈夫的时候才有可能。

冲田香三十三岁，七年前和电影导演藤田雅也结了婚。只是，爱已经凉了。

结婚时，藤田导演作为新进派导演正在走红，而阿香非但没有名气，甚至还是个不叫座的演员。

然而，这七年里却发生了逆转。

现在阿香一露面，必定是好作品，必定担任主演，已



经成了位名利双收的明星。

而藤田反倒几乎没事好做。

他时而也导演一部由阿香主演的电视剧，但世人评价却并不高。

人们众说纷云，但共同认为这两个人的离婚只是时间问题。电视台的记者和杂志的摄影记者终日围在他们身边。

亚美发现，这对夫妻的卧室分别在一楼和二楼，两个人很少见面。

阿香和一个财界人物交际不少，又和一个名叫北上邦彦的年轻演员关系甚密，同时又和连年获奖的导演中山在热恋。

那些记者，常常找到亚美探听真实。亚美也在思量着哪个是真哪个是假，但对记者们却一律回答说不知道。

丈夫藤田也和一个刚一出名就立刻失败了的女演员野口鲇子关系暧昧。

“这个家庭，究竟是怎么回事呢？阿香离了婚再和别人结婚的话，我该怎么办呢？”

亚美感到内心隐隐作痛。

## 二

有一天，因为拍完了一部片子而举行了庆祝宴会，亚美很晚才随着阿香回到家里，她陪着阿香在厨房里喝茶吃点心。这时，阿香突然对她说——

“亚美，我经过再三考虑，决定和雅也离婚。”

“什么？这是真的？”

虽然她早有预料，但阿香明言后，亚美仍然受到震动。

“真的。他不大情愿，但终于提出了离婚条件：最后举行一次离婚旅行。”

“什么？离婚旅行？”

“是的。两个人愉愉快快地旅行一个星期，然后彻底分手。我们两个是八年前在京都拍外景时认识的，我担任了他导演的片子的角色。所以，离婚前要到值得怀念的京都去，两个人单独过上一个星期。”

“不过，你又接受了一部新片子的角色，没问题吗？两个小时的片子，要二十多天才能拍完呢……”

亚美拿过活动日程表。

“没问题的。内景可以推迟一个星期，至于外景么，在京都那里可以解决。他希望两个人单独生活一个星期，我也期待着离婚，只好这么办了。当然他还提出其他的条件，让我离婚后再出演一次他导的片子。至于财产分配，不存在任何麻烦了。”

阿香说得很轻松。

“是吗？那么，你们离婚了，我怎么办？”

“那有什么难办的？一如既往，你是我的随身佣人么。”

“谢谢。那，什么时候出发？”

“五月十七日，也就是说一个星期以后。”

“明白了。”

亚美将出发日期记在日程表上。然而她并没有写“离婚旅行”，而写上了“休假旅行”。

第二天，亚美被阿香的爽朗的打电话的声音吸引了过去。

“哈哈哈哈哈……，旅行结束后我们就正式离婚。所以么导演，拍内景请推迟一个星期。什么？片名要改？改成《离婚旅行杀人案》？他要生气的。”

阿香说得很有兴趣。

亚美立刻明白：对方是导演中山。

接着，阿香和他谈论了一些关于作品的事。突然，她困惑地说——

“是的。不大好办。十八日的‘三船节’？是到达京都的第二天吧？不论多么急，我也无法出演……”

亚美不便久留，只好离开。

京都的岚山十八日有个民间传统节日——“三船节”，导演想借此机会排几场外景戏。

“她呀，她迟早会同意的。”

亚美在心中想。

当天傍晚，吃过晚饭后阿香又抓起电话，和什么人激动地争论着。

“那有什么办法呢？中山导演要分配给我角色，我有什么办法？我也不能只和你搭档么……。什么？不会的！”

没有？去京都？……明白了。我无法签合同……。我挂了！”

阿香说着把电话摔了下去。

亚美仿佛什么也没听见似地走上了二楼阿香的卧室。

“是北上邦彦，我拒绝了他！”

亚美苦笑着。

晚上，阿香一个人出去了。亚美总算松了一口气，在客厅里给京都的好友石田理嘉打电话。

“过几天就可以去京都，又可以见到你了。我自己单独住一个房间，我一到你就来玩，好吗？”

刚说到这里，另一部电话铃响了。

“啊，来电话了，我先挂上，一会儿再给你打。”

亚美赶忙到走廊里去接那个电话，然而晚了一步，藤田在自己的房间里抢先接了电话。原来两部电话是一个号码。

亚美静下耳朵。

“啊，是导演？现在可以吗？”

“噢，是鲇子呀。现在没问题。”

“我也想去京都，所以接受了一个现代内容片子的角色。是太秦制片厂的。到京都后我想和你住在同一座饭店里。可以吗？”

“不，那样不好。你住一家离我近的饭店为好。”

亚美把走廊的电话耳机放在桌子上，悄悄地离开了那里。因为这会儿把耳机放回到电话机上，就会发出响声，对



方会觉察出她在偷听。

过了十来分钟，她又拿起耳机听了听，他们已经通完了话。

亚美轻轻地把电话耳机放在电话上。

### 三

五月十七日，亚美随同冲田香和她的丈夫乘上了新干线高速电车，前往京都。

她本想离开他们夫妻坐普通车厢去，但阿香让她和他们坐在一起，她只好坐在稍稍离开他们的软席车厢的席位上。

阿香自己不会买盒饭，也不会开汽水盖，所以出去旅行时必须有人照顾。

亚美尽量望着窗外，不去看他们。那对夫妇之间也没怎么说话，都木然地望着外边的景色。

快到名古屋时，亚美想给京都的自家打个电话，便向九号车厢走去。

这时，她发现野口鲇子坐在十号车厢，故意藏着脸。她不禁为之一惊。

“坐在同一次车上，看来他们是事先约好的。”

亚美想，他那么爱那个女人，为什么又要和妻子进行什么离婚旅行呢？

亚美深感不解。

“因为阿香太冷冰，藤田导演感到寂寞才和野口鲇子

厮混在一起，其实他并不想离婚，还是爱着阿香的。而且，离婚后他经济上也必定吃紧。”

她又想。

冲田香年收入可达一个亿，而藤田连一千万也没有。

南青山那里，那座豪华宽敞的宅邸是属于阿香的，离婚后藤田必须离开这里才行。

藤田之所以有辆小轿车，能常到银座的酒吧去饮酒，去玩弄年轻女招待，都是沾妻子的光。失去了妻子的经济实力，失去了阿香这块响当当的牌子，他连个工作也找不上。

“也许，导演想利用这一个星期的时间设法说服阿香回心转意吧！”

列车准时抵达京都，三个人住在河原町的一家饭店。

夫妻俩住在一晚上十万元的套间里；亚美住在一晚上一万七千元的双人床房间里。

亚美先把夫妻俩送到房间去。

“你今天晚上可以在自己的房间里好好休息。到了你的家乡，可以叫你的朋友来玩么。”

“我准备打电话把理嘉叫来，只是不能出去玩，太遗憾了。”

亚美回到自己的房间打了电话，叫理嘉来玩。

“我的房间号三百十二号，我一会儿在大厅里等你。”





“好的。我需二十分钟的准备时间，四十分钟后能赶到。”

理嘉的声音格外明朗。

她的男朋友是京都府警察本部搜查一科的警察，亚美准备今天好好问问她与他的恋爱情况。

亚美冲洗了身子，化好了妆。正好房间里的电话铃响了。

是阿香打来的——

“好不容易回到京都，老让你呆在房间里太可怜了，你现在可以出去玩一玩。你把钥匙放在服务台，明天上午十一点到我的房间来就可以了。”

“谢谢。真的可以吗？”

“可以的。你总是忙，偶尔也玩一玩么。”

看来阿香的心情不坏。

#### 四

亚美把钥匙交给服务台，在大厅里等待着理嘉。也许路上太挤，她这么长时间还没到。

亚美又信步走到服务台前。

“请把三百十二号房间的钥匙给我。”

亚美大吃一惊，竟然有人取走了自己房间的钥匙！

她惊慌地向那个人望去，原来是导演中岛。

在她不知道说什么好的时候，中岛已经乘上了电梯。

这时，亚美才明白自己为什么从房间里被赶了出来。